**Aktion Añatuya**

**Berichte und Abrechnungen des Pfarrers Carlos Dorado**

**Parroquia Del Santo Cristo**

**für die beiden für das Jahr 2021 erhaltenen Spendenbeträge**

## 1. Spende: 141 610 $ (entspr. 1.011,50 U$S zu 140 $ / U$S)

Paz: 29 de julio de 2021

En primer lugar quiero agradecer a todas las personas que, con sus donativos, hacen posible mejorar la calidad de vida en este rincón de nuestra querida patria Argentina.

Este año volví a utilizar el dinero donado en generar fuente de trabajo y en realizar una casa de emergencia para una familia en "situación de calle". Gran parte del dinero fue para comprar material de construcción y así poder construir su vivienda, ya que, a pesar de la insistencia nuestra, el Estado no asistió a esta familia (compuesta por sus padres con dos hijas menores). La mayor fuente de ingreso económico que tiene esta misma familia es a través de la huerta comunitaria que se pudo realizar gracias a sus donativos en el pasado año. Por eso vi conveniente de hacer un vivero-invernadero y así generar una fuente de trabajo mas a nuestra querida gente a través del dinero donado.

Este proyecto de huerta comunitaria, que se inicio el año pasado, motivó a muchas familias a realizar sus propios emprendimientos familiares con sus huertas familiares en sus propios terrenos. Fueron cerca de 35 familias de la zona parroquial que recibieron sus kit de semillas para la siembra con su capacitación correspondiente. Volvimos a descubrir el valor del trabajo y de la riqueza de nuestra tierra. A través de la huerta comunitaria se originaron huertas familiares y una huerta comunitaria en una comunidad a 45 kilómetros de Santos Lugares encabezado por la Comisionada municipal de esa zona y con 6 familias que hicieron por primera vez su experiencia de trabajar la tierra con abundante cosecha.

Se utilizo también el dinero donado para que algunas familias puedan reforzar sus huertas familiares, ya que era de muy bajo recurso el espacio para la huerta. Y fue un gran acierto ya que supieron aprovechar bien los elementos comprados para ellos (manguera, tanques para conservar el agua, regador etc.).

Desde ya les agradecemos de corazón todo lo que hacen por nosotros y las familias de nuestras zonas. Dios recompense todo el bien que realizan por el Reino de los Cielos.

P. Carlos Dorado

Parroquia El Santo Cristo

Diócesis de Añatuya

29.096322

*<u>Kurzgefasste Übersetzung</u>:*

*Pater Dorado bedankt sich bei den Spendern und berichtet, dass 2021 das Projekt der Selbstversorgung mit Frischgemüse und -obst erweitert wurde.*

*Da eine der schon im Vorjahr beteiligten Familien (Ehepaar mit zwei kleinen Kindern) obdachlos und keinerlei Unterstützung durch den Staat zu erreichen war, wurde der Bau eines Hauses für diese Familie mit dem eines gemeinschaftlichen Gewächshauses verbunden.*

*Dafür wurde der Großteil des verfügbaren Betrages ausgegeben. Der Rest wurde für Werkzeug und Materialien verbraucht.*

*Inzwischen nehmen 35 Familien der Pfarrei am Projekt teil. Sie alle erhielten ihren Anteil an Samen und wurden weiterhin ständig bei der Anlage ihrer Familienanbauten beraten.*

*In einer 45 km von Santos Lugares entfernten Siedlung entstand eine weitere gemeinschaftliche Anlage, die von sechs bisher auf diesem Gebiet unerfahrenen Familien unter Mitaufsicht der Kreisbehörde betreut wird.*

***Bemerkungen zur 1. Abrechnung:***

*P. Dorado hat seine Abrechnung in argentinischen Pesos erstellt.*

*Die ihm gespendeten 1011,50 U$S hat er zu einem durchschnittlichen Wert von $140/U$S eingetauscht und somit insgesamt $141 610,00 zur Verfügung gehabt.*

| Rendición a la Fundación Aktion Añatuya | | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Fecha | Proveedor | Tipo de Mercancía | Importe |
| 08/01/2021 | Scrimini | Tubo, abrazaderas, mangera, p/riego sellador, espigas, lanza de riego, etc. | 3.170,00 |
| 25/01/2021 | Boglione Centro | Rollos de manguera, pico, regadera, cerradura, sella rosca | 10.340,00 |
| 25/01/2021 | Petroban | Combustible para el flete | 6.040,30 |
| 19/04/2021 | Castro | Arena, ripio y cemento | 8.200,00 |
| 11/05/2021 | Castro | Ladrillos | 11.000,00 |
| 15/04/2021 | Scrimini | Tanque de 500 l., adaptadores | 9.975,00 |
| 16/06/2021 | Scrimini | Tubos, codos, válvulas, boyas | 8.510,00 |
| 21/06/2021 | Castro | Ladrillos, arena, ripio, cemento | 10.100,00 |
| 21/06/2021 | Castro | Ladrillos | 23.000,00 |
| 22/06/2021 | Migue Diaz | Postes y tirantes | 38.000,00 |
| 29/06/2021 | Roberto Chelala | Urea granulada | 3.980,00 |
| 06/07/2021 | Maderas Autopista | Plástico cristal | 11.750,00 |
| | | **Total invertido** | **144.065,30** |
| | | **Dinero recibido 1.011,50 U$D = $** | **141.610,00** |
| | | Saldo | 2.455,30 |

*Der Restbetrag ( $ 2455,30 ) wurde von der Pfarrei bezahlt.*

## 2. Spende: 153 000 $ (entspr. 850 € zu 180 $ / €)

Paz en el Señor: 10 de Enero de2022

Antes de comenzar a detallar les agradezco nuevamente a todas las personas, que con sus donativos, hacen posible una mejor calidad de vida para nuestra gente de la zona parroquial.

En esta segunda etapa del año volví a utilizar el dinero donado por ustedes en huerta comunitaria y huerta familiar. Varias familias de nuestros parajes continúan con sus huertas y siguen aprovechando los elementos que se les compararon con los recursos donados. Gracias a Dios este emprendimiento va marchando. Con algunas dificultades que tienen que ver con el clima y la falta de lluvias, mas el excesivo calor que superan los cincuenta grados de temperatura. Por eso en algunos casos decidimos implementar el riego a goteo, que es un sistema eficaz en la producción y en la economía del agua. Se puede ver en las fotos la eficacia del riego por la abundante producción para venta y consumo familiar. Sigo sosteniendo que es un gran acierto el utilizar lo que nos donan en fuente de trabajo y consumo de verduras para las familias.

También con el dinero donado en esta etapa del año se está ayudando a un merendero en un paraje aproximadamente a cincuenta kilómetros de la sede parroquial. Es un paraje de 24 familias de muy escasos recursos. Se les brinda los sábados por la tarde una merienda. Es una familia del mismo lugar que lleva a cabo el emprendimiento y desde la parroquia se les colabora mensualmente con leche en polvo, azúcar y harina y la compra de algunos elementos de cocina.

Desde ya les agradecemos de corazón todo lo que hacen por nosotros y las familias de nuestras zonas. Dios recompense todo el bien que realizan por el Reino de los Cielos.

*P. Carlos* Dorado

Parroquia el Santo Cristo

Diocesis de Añatuya

*Kurzgefasste Übersetzung:*

*Pater Dorado bedankt sich bei den Spendern und berichtet, dass er den 2. Spendenbetrag hauptsächlich für den Kauf der Materialien, die für regulierbare Berieselungsanlagen nötig sind, verwendet hat. Der Klimawandel macht sich auch hier in Argentinien stark bemerkbar. Es herrscht im ganzen Land eine große Dürre. Im NW stiegen sogar im Winter die Temperaturen oft auf über 50°.*

*Außerdem wurde neuerdings in einer von Santos Lugares 50 km entfernt liegende Siedlung, zu der 24 Familien gehören, durch eine Familieninitiative eine wöchentliche Gemeinschaftsjause organisiert. Von der Pfarrei wurde sie durch die Spende von Ausrüstungsgegenständen sowie spezieller Pulvermilch, Mehl und Zucker unterstützt.*

***Bemerkungen zur 2. Abrechnung:***

*P. Dorado hat auch die 2. Abrechnung in argentinischen Pesos erstellt.*

*Die ihm gespendeten 850 € hat er zu einem durchschnittlichen Wert von $180/U$S eingetauscht und somit insgesamt $141 610,00 zur Verfügung gehabt.*

*Er verfügt noch über fast 20.000 argentinische Pesos, die er in den nächsten Tagen für einen weiteren Kauf haltbarer Lebensmittel einsetzen möchte.*

**PROYECTO HUERTA COMUNITARIA PADRE DUILIO PARROQUIA SANTO CRISTO DE STOS.LUGARES- MERENDERO**

**RESUMEN DE GASTOS 2021 2a DONACIÓN**

| FECHA | COMERCIO | DESCRIPCIÓN | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO | COSTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 16/06/2021 | SCRIMINI | Calefón eléctrico res aluminio Sanca | 1 | $ 1.150,00 | $ 1.150,00 |
| 10/08/2021 | SCRIMINI | Tubo PP IPS Bicapa 1/2 x metro | 18 | $ 130,00 | $ 2.340,00 |
| | | Codo PP 1/2 HH 90 IPS | 10 | $ 45,00 | $ 450,00 |
| | | Flexible 1/2 x 40 cm. Gris ERREDE | 4 | $ 265,00 | $ 1.060,00 |
| | | Codo PVC a 90° 40 HH TUBOFORT (200) | 2 | $ 60,00 | $ 120,00 |
| | | Cupla PP IPS HH x 1/2 | 3 | $ 40,00 | $ 120,00 |
| | | TEE PP IPS 90 HHH 1/2 | 5 | $ 60,00 | $ 300,00 |
| | | FV Llave de paso 1/2 HH BCE APROB 471 | 2 | $ 1.000,00 | $ 2.000,00 |
| | | Sellador hidro 3 x 50 cc | 1 | $ 370,00 | $ 370,00 |
| | | Cañamo x 20 grs | 1 | $ 160,00 | $ 160,00 |
| | | Adhesivo p/ PVC x 60 cc | 1 | $ 130,00 | $ 130,00 |
| 30/08/2021 | SCRIMINI | Tanque bicapa x 300lts MAYPER | 1 | $ 5.930,00 | $ 5.930,00 |
| | | FV Llave de paso 1/2 HH BCE APROB 471 | 1 | $ 1.000,00 | $ 1.000,00 |
| | | Sellador hidro 3 x 25 cc | 1 | $ 220,00 | $ 220,00 |
| 30/08/2021 | LA CASA DEL PVC | Cinta de goteo 0,4-0, 6-0, 9-1,2 x metro | 200 | $ 38,50 | $ 7.700,00 |
| | | Espiga triple TEE 1/2 | 10 | $ 22,45 | $ 224,50 |
| | | Espiga doble codo 1/2 | 5 | $ 21,42 | $ 107,10 |
| | | Válvula esférica PVC 1/2 DUKE | 5 | $ 320,50 | $ 1.602,50 |
| | | Espiga rosca Macho 1/2 | 10 | $ 12,49 | $ 124,90 |
| | | Tornillo p/inodoro Bidet 22 x 80 | 4 | $ 115,66 | $ 462,64 |
| 30/08/2021 | FARMACIA SANTA MARTA | La Lechera x 800grs | 4 | $ 418,99 | $ 1.675,96 |
| 30/08/2021 | FARMACIA SANTA MARTA | La Lechera x 800grs | 4 | $ 418,99 | $ 1.675,96 |
| 08/09/2021 | FARMACIA SANTA MARTA | La Lechera x 800grs | 4 | $ 418,99 | $ 1.675,96 |
| 17/09/2021 | VIVERO EL SAUCE | Tierra Gr | 3 | $ 250,00 | $ 750,00 |
| | | Césped 2 mts | 2 | $ 250,00 | $ 500,00 |
| | | Tacos nylon N° 8 | 4 | $ 4,44 | $ 27,68 |
| 20/09/2021 | SCRIMINI | Tubo polietano vertiente 3/4 K 4 x 1 mt | 200 | $ 76,00 | $ 15.200,00 |
| | | Tubo polietano vertiente 1/2K 4 x 1 mt | 20 | $ 45,00 | $ 900 |
| | | Espiga doble 1/2 | 2 | $ 30 | $ 60 |
| | | Espiga doble 3/4 | 2 | $ 40 | $ 80 |
| | | Espiga doble codo 1/2 | 2 | $ 40 | $ 80 |
| | | Espiga doble codo 3/4 | 2 | $ 65 | $ 130 |
| | | Teflón 3/4 x 20 mts | 1 | $ 120 | $ 120 |
| | | Adaptador macho 3/4 ERREDE | 1 | $ 140 | $ 140 |
| | | Espiga codo rosca H 3/4 | 1 | $ 70 | $ 70 |
| | | Adaptador para tanque PP IPS 3/4 | 1 | $ 415 | $ 415 |
| | | Espiga rosca M 3/4 | 1 | $ 40 | $ 40 |
| | | Válvula Camarita p/ tanque 3/4 ERREDE | 1 | $ 1.350,00 | $ 1.350,00 |
| | | Boya tergorpor redonda 3/4 | 1 | $ 160,00 | $ 160,00 |
| | | Válvula p/canilla 1/2 goma | 1 | $ 22,50 | $ 22,50 |
| 05/11/2021 | LA CASA DEL PVC | Cinta de goteo 0,4-0, 6-0, 9-1,2 x metro | 300 | $ 43,34 | $ 13.002 |
| | | Espiga doble codo 3/4 | 3 | $ 26,61 | $ 79,83 |
| | | Espiga triple TEE 3/4 | 2 | $ 32,85 | $ 65,70 |
| | | Cupla PP HH 3/4 PP | 2 | $ 36,52 | $ 73,04 |
| | | Flexible carga lavarropa x 1,50 ERREDE | 1 | $ 797,41 | $ 797,41 |
| | | Metro Caño Polietileno 3/4 K4 | 30 | $ 71,14 | $ 2.134,20 |
| | | Válvula esférica PVC 3/4 DUKE | 1 | $ 425,05 | $ 425,05 |
| 05/11/2021 | FARMACIA SANTA MARTA | La Lechera x 800grs | 4 | $ 474,99 | $ 1.899,96 |
| 06/11/2021 | CASA BOIX | Almidón de maíz x kg | 2 | $ 165 | $ 330 |
| | | Harina x kg Leudante BLA | 1 | $ 111,00 | $ 111,00 |
| | | Harina x kg Leudante BLA | 1 | $ 111,00 | $ 111,00 |
| | | Harina x kg Leudante BLA | 1 | $ 111,00 | $ 111,00 |
| 09/11/2021 | SANTIAGO ALAMBRES | Aislador campana c/trab negro | 1 | $ 1.200,00 | $ 1.200,00 |
| | | Aislador campana s/trab negro | 1 | $ 923,40 | $ 923,40 |
| | | Hilo elec plastic 250 mt | 250 | | $ 2.028,81 |
| 13/11/2021 | MATERPLAST | Conector inicial mangera cinta con llave | 50 | $ 220,00 | $ 11.000,00 |
| 02/12/2021 | FARMACIA SANTA MARTA | La Lechera x 800grs | 4 | $ 474,99 | $ 1.899,96 |
| 02/12/2021 | FARMACIA SANTA MARTA | La Lechera x 800grs | 4 | $ 474,99 | $ 1.899,96 |
| 03/12/2021 | SCRIMINI | Tanque bicapa x 500lts | 1 | $ 8.200 | $ 8.200 |
| | | Válvula Camarita p/ tanque 1/2 | 1 | $ 975 | $ 975 |
| | | Boya tergorpor redonda 3/4 | 1 | $ 175 | $ 175 |
| | | Adaptador macho 1/2 | 1 | $ 125 | $ 125 |
| | | Cupla PP IPS HH RED 3/4 x 1/2 | 1 | $ 65 | $ 65 |
| | | Tubo polietano vertiente 3/4 K 4 x 1 mt | 40 | $ 71 | $ 2.840 |
| | | Adaptador p/tanque PP IPS 3/4 | 1 | $ 455 | $ 455 |
| | | Adaptador p/tanque PP IPS 1/2 | 1 | $ 390 | $ 390 |
| | | Válvula esférica PVC 3/4 | 1 | $ 490 | $ 490 |
| | | Espiga doble codo 3/4 | 3 | $ 60 | $ 180 |
| | | Espiga codo rosca H 3/4 | 2 | $ 72,50 | $ 145 |
| | | Tapón PP IPS M 3/4 | 2 | $ 40 | $ 80 |
| | | Soga trenzada polipropileno 4mm x metr | 3 | $ 20 | $ 60 |
| 03/12/2021 | LA CASA DEL PVC | Cinta de goteo 0,4-0, 6-0, 9-1,2 x metro | 500 | $ 39,77 | $ 19.885 |
| 06/12/2021 | CASA BOIX | Olla Bermon N°40/50 lts GAS | 1 | $ 10.890 | $ 10.890 |
| | | | | | |
| | | | | **TOTAL** | **$ 133.692,02** |
| | | | | | |
| | | | E 850 | $ 180 | $ 153.000 |

*Zum Schluss noch ein paar Fotos:*

*Das Gewächshaus*

*Eine Berieselungsanlage*

*Typische Familienanlage*

*Der Schlauch war dringend nötig*

*Auch die Kinder pflanzen mit*

*Noch drei Fotos aus der Speiseküche:*